

UKOO AD 2 ODESA / ОДЕССА

UKOO AD 2.1 Aerodrome Location Indicator and Name / Указатель местоположения и название аэродрома

UKOO - Odesa International

UKOO - Одесса Международный

UKOO AD 2.2 Aerodrome Geographical and Administrative data / Географические и административные данные по аэродрому

1	ARP coordinates and site at AD <i>Контрольная точка и координаты местоположения на AD</i>	462536N 0304035E centre of RWY 16/34 <i>В центре RWY 16/34</i>
2	Direction and distance from (city) <i>Направление и расстояние от города</i>	7,5 km SW from centre of Odesa <i>7,5 км на юго - запад от центра г. Одесса</i>
3	Elevation/Reference temperature <i>Превышение/расчетная температура</i>	52.3 M (172 FT) / 24°C
4	Geoid undulation at AD ELEV PSN <i>Волна геоида в месте превышения аэродрома</i>	nil
5	MAG VAR/Annual Change <i>Магнитное склонение/годовые изменения</i>	6° E / nil
6	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS <i>Администрация AD, адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS</i>	Airport, Odesa Postal Address: Airport, Odesa, Ukraine, 65054 Phone: +380 48 749 58 25 Fax: +380 48 761 68 58 Telex: - AFTN: UKOOAPDU Аэропорт Одесса Почтовый адрес: Аэропорт, Одесса, Украина, 65054 Телефон: +380 48 749 58 25 Факс: +380 48 761 68 58 Телекс: - АФТН: UKOOAPDU
7	Types of traffic permitted (IFR/VFR) <i>Воздушное движение</i>	IFR/VFR
8	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKOO AD 2.3 Operational Hours / Часы работы

1	AD Administration <i>Аэродромная администрация</i>	H24
2	Customs and immigration <i>Таможня и иммиграция</i>	H24
3	Health and sanitation <i>Медицинская и санитарная службы</i>	H24
4	AIS Briefing Office <i>Бюро AIS по инструктажу</i>	H24 Tel/Fax: +380 48 730 50 78; AFTN: UKOOYOYX
5	ATS Reporting office (ARO) <i>Бюро информации ОВД (ARO)</i>	H24 Tel: +380 48 730 50 34; Fax: +380 48 730 50 78; AFTN: UKOOZPZX
6	Air traffic service <i>ОВД</i>	H24
7	MET Briefing Office <i>Метеорологическое бюро по инструктажу</i>	H24
8	Fuelling <i>Заправка топливом</i>	H24
9	Handling <i>Обслуживание</i>	H24
10	Security <i>Безопасность</i>	H24
11	De-icing <i>Противообледенение</i>	H24
12	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKOO AD 2.4 Handling Services and Facilities / Службы и средства по обслуживанию

1	Cargo-Handling facilities <i>Погрузочно-разгрузочные средства</i>	4 trucks 2–3 tons <i>4 погрузчика 2–3 тонн</i>
2	Fuel/oil types <i>Типы топлива/масел</i>	TS-1, RT, Jet A-1 / nil
3	Fuelling facilities/capacity <i>Средства заправки топливом/пропускная способность</i>	3 trucks 22000 litres, 20000 litres, 12000 litres / nil <i>3 топливозаправщика 22000 л, 20000 л, 12000 л / nil</i>
4	De-icing facilities <i>Средства по удалению льда</i>	1 GS-800 <i>1 Противообледенительная машина GS-800</i>
5	Hangar space for visiting aircraft <i>Место в ангаре для прибывающих воздушных судов</i>	nil
6	Repair facilities for visiting aircraft <i>Ремонтное оборудование для прибывающих воздушных судов</i>	nil
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKOO AD 2.5 Passenger Facilities / Средства для обслуживания пассажиров

1	Hotels <i>Гостиницы</i>	In the city <i>В городе</i>
2	Restaurants <i>Рестораны/Кафе/Бары</i>	At airport and in the city <i>В аэропорту и в городе</i>
3	Transportation <i>Транспортное обслуживание</i>	Bus, taxi <i>Автобус, такси</i>
4	Medical facilities <i>Медицинское обслуживание</i>	First aid at AD. Hospitals in the city, 1 km <i>Медпункт в аэропорту. Больница в городе, 1 км</i>
5	Bank and Post Office <i>Банк / Почтовое отделение</i>	AVBL
6	Tourist Office <i>Туристическое бюро</i>	At airport and in the city <i>В аэропорту и в городе</i>
7	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKOO AD 2.6 Rescue and fire fighting services / Аварийно-спасательная и противопожарная служба

1	AD category for Fire fighting <i>Категория аэродрома по противопожарному оснащению</i>	CAT 7 <i>Категория 7</i>
2	Rescue equipment <i>Аварийно-спасательное оборудование</i>	Rescue and fire-fighting vehicles are equipped in accordance with category 7 <i>Спасательные и противопожарные транспортные средства оборудованы в соответствии с 7 категорией</i>
3	Capability for removal of disabled aircraft <i>Возможности по удалению воздушных судов, потерявших способность двигаться</i>	AVBL for ACFT up to 55 tons <i>Для ACFT до 55 тонн</i>
4	Remark <i>Примечание</i>	nil

UKOO AD 2.7 Seasonal availability - clearing / Сезонное использование оборудования – удаление осадков

1	Types of clearing equipment <i>Виды оборудования для удаления осадков</i>	Snow-ploughs, reagent-spreaders, graders <i>Глужно-щеточные снегоочистители, машина для разбрасывания химического реагента, автогрейдеры</i>
2	Clearance priorities <i>Очередность удаления осадков</i>	1. RWY 16/34, TWY 1, lights of RWY and TWY 1, ILS zone, apron "K". 2. MTWY, TWY 2, 5, 6, 7, lights of MTWY, apron "L", "M". 3. TWY 3, 4, apron "N", access roads. <i>1. RWY 16/34, TWY 1, огни RWY и TWY 1, зоны ILS, перрон "К". 2. MTWY, TWY 2, 5, 6, 7, огни MTWY, перрон "L", "M". 3. TWY 3, 4, перрон "N", подъездные дороги.</i>
3	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKOO AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations data / Данные по перронам, ТВУ и местам проверок

1	Apron surface and strength <i>Поверхность и прочность перронов</i>	Apron <i>Перрон</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>	
		K	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 21/R/C/X/T	
		L	Concrete <i>Бетон</i>	PCN ACFT stands 6-10 14/R/C/X/T PCN ACFT stands 11-21 21/R/C/X/T	
		M	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 15/F/C/Y/T	
		N	Asphalt <i>Асфальт</i>	PCN 15/F/C/Y/T	
2	Taxiway width, surface and strength <i>Ширина, поверхность и прочность РД</i>	TWY <i>РД</i>	Width <i>Ширина</i>	Surface <i>Поверхность</i>	Strength <i>Прочность</i>
		MTWY	17.5 M	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 21/R/B/X/T (from TWY 1 to TWY 3) PCN16/R/B/X/T (from TWY 3 to TWY 5) <i>PCN 21/R/B/X/T (от TWY 1 до TWY 3) PCN16/R/B/X/T (от TWY 3 до TWY 5)</i>
		TWY 1	23 M	Concrete / Asphalt concrete <i>Бетон / Асфальтобетон</i>	PCN 34/R/B/X/T mixed
		TWY 2	16 M	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 21/R/B/X/T
		TWY 3	17 M	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 21/R/B/X/T
		TWY 4	16 M	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 21/R/B/X/T
		TWY 5	17 M	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 21/R/B/X/T
		TWY 6	17 M	Concrete <i>Бетон</i>	PCN 21/R/B/X/T
		TWY 7	18 M	Concrete / Asphalt concrete <i>Бетон / Асфальтобетон</i>	PCN 21/R/B/X/T mixed
3	Altimeter checkpoint location and elevation <i>Местоположение и превышение мест проверки высотомеров</i>	Apron 51 m / 167 ft <i>Перрон 51 м / 167 ft</i>			
4	VOR checkpoints <i>Местоположение точек проверки VOR</i>	nil			
5	INS checkpoints <i>Местоположение точек проверки INS</i>	nil			
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil			

UKOO AD 2.9 Surface movement guidance and control system and markings / Система управления наземным движением и контроля за ним и соответствующие маркировочные знаки

1	Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands <i>Использование опознавательных знаков места стоянки воздушных судов, указательных линий РД и системы визуального управления стыковкой/размещением на стоянке</i>	Guidance signs at entrance to/exit from APRON, RWY, guidance signs of TWY, TWY guide lines, markings of ACFT stands. Parking is performed by instructions of marshaller. <i>Указательные знаки в местах входа/выхода на/с APRON, RWY, указательные знаки TWY и пути руления по ним, маркировочные знаки МС. Размещение на стоянке по указанию встречающего</i>
2	RWY and TWY markings and LGT <i>Маркировочные знаки и огни ВПП и РД</i>	RWY / ВПП: THR, designation, centre line, TDZ, fixed distance, Edge MRKD THR, edge, end LGTD <i>Маркировка: порог, цифровой знак посадочного магнитно-путевого угла, осевая линия, зона приземления, фиксированное расстояние, край RWY</i> Огни: входные, посадочные, ограничительные TWY / РД: Centre line, holding positions, edge, intermediate holding positions on the interception TWY 2 - MTWY - TWY 6 MRKD Edges, holding positions LGTD <i>Маркировка: осевая линия, места ожидания, край TWY, промежуточного места ожидания на пересечении TWY 2 - MTWY - TWY6.</i> Огни: рулежные боковые, места ожидания
3	Stop bars <i>Огни линии "стоп"</i>	nil
4	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKOO AD 2.10 Aerodrome obstacles / Аэродромные препятствия

In Region 2 В районе 2					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	In approach & TKOF areas: See Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type A. In circling area and at AD: See SID, STAR charts <i>В зонах захода на посадку и взлета: см. Карту Аэродромных Препятствий - ICAO Тип А. В зонах полета по кругу и на аэродроме: см. карты SID и STAR</i>
In Region 3 В районе 3					
Designations Obstacle <i>Обозначение препятствия</i>	Obstacle type <i>Вид препятствия</i>	Location obstacle <i>Местоположение препятствия</i>	Elevation / height <i>Превышение / относительная высота</i>	Markings / type, color <i>Маркировка / вид, цвет</i>	Remarks <i>Примечания</i>
a	b	c	d	e	f
nil	nil	nil	nil	nil	In approach & TKOF areas: See Aerodrome Obstacle Chart – ICAO Type A. In circling area and at AD: See SID, STAR charts <i>В зонах захода на посадку и взлета: см. Карту Аэродромных Препятствий - ICAO Тип А. В зонах полета по кругу и на аэродроме: см. карты SID и STAR</i>

UKOO AD 2.11 Meteorological information provided / Предоставляемая метеорологическая информация

1	Associated MET Office <i>Соответствующий метеорологический орган</i>	Odesa <i>Одесса</i>
2	Hours of service, MET Office outside hours <i>Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы</i>	H24
3	Office responsible for TAF preparation, Periods of validity <i>Орган, ответственный за составление TAF сроки действия</i>	Odesa/ H24 every 6 HR <i>Одесса/ H24 каждые 6 часов</i>
4	Type of landing forecast, Interval of issuance <i>Тип прогнозов на посадку и частота составления</i>	TREND/ 30 min
5	Briefing/consultation provided <i>Предоставляемые консультации / инструктаж</i>	P, D <i>Консультация индивидуальная</i>
6	Flight documentation, Language(s) used <i>Предоставляемая полетная документация и используемые языки</i>	C, PL / Russian, English <i>Карты, открытый текст / русский, английский</i>
7	Charts and other informations available for briefing or consultation <i>Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа и консультаций</i>	U50, U30, U20, P85, P70, P50, P 40, P 30, P20, S, SWH, SWM, T
8	Supplementary equipment available for providing information <i>Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации</i>	Fax, computer <i>Факс, компьютер</i>
9	ATS unit provided with information <i>Органы УВД, обеспечиваемые информацией</i>	Odesa ACC, APP, TWR <i>Одесса ACC, APP, TWR</i>
10	Additional information (limitation of service, etc.) <i>Дополнительная информация (ограничения обслуживания и т.д.)</i>	Tel/Fax : +380 482 39 33 25

UKOO AD 2.12 Runway physical characteristics / Физические характеристики RWY

Designations RWY NR <i>Обозначение ВПП Номер</i>	True And MAG BRG <i>Истинный и магнитный пеленг</i>	Dimensions of RWY <i>Размеры ВПП (М)</i>	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY <i>Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения</i>	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation <i>Координаты порога ВПП, конца ВПП Волна геоида порога ВПП</i>	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY <i>Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода</i>
1	2	3	4	5	6
16	163°23' GEO 157° MAG	2800x56	35/R/B/X/T (mixed) Asphalt concrete <i>Асфальто- бетон</i>	462619.84N 0304016.49E - nil	THR 52.3 M/171.6 FT nil
34	343°23' GEO 337° MAG	2800x56	35/R/B/X/T (mixed) Asphalt concrete <i>Асфальто- бетон</i>	462452.93N 0304054.01E - nil	THR 50.4 M/165.4 FT nil
Slope of RWY-SWY <i>Уклон ВПП и концевой полосы торможения (М)</i>	SWY dimensions <i>Размеры концевой полосы торможения (М)</i>	CWY dimensions <i>Размеры полос, свободных от препятствий (М)</i>	Strip dimensions <i>Размеры летной полосы (М)</i>	OFZ <i>Свободная от препятствий зона</i>	Remarks <i>Примечания</i>
7	8	9	10	11	12
-0.07%	nil	400x150	3600x300	Yes	nil
+0.07%	nil	400x150	3600x300	Yes	nil

UKOO AD 2.13 Declared distances / Объявленные дистанции

RWY Designator Обозначение RWY	Take-OFF RUN Available Располагаемая длина разбега (M)	Take-OFF Distance Available Располагаемая взлетная дистанция (M)	Accelerate-STOP Distance Available Располагаемая дистанция прерванного взлета (M)	Landing Distance Available Располагаемая посадочная дистанция (M)	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6
16	2770	3170	2770	2800	30 m from THR not AVBL for take-off. 30м от торца RWY для взлета не используется
From TWY 2	2190	2590	2190	-	nil
From TWY 3	1400	1800	1400	-	nil
34	2770	3170	2770	2800	30 m from THR not AVBL for take-off. 30м от торца RWY для взлета не используется
From TWY 3	1400	1800	1400	-	nil
From TWY 4	2150	2550	2150	-	nil

UKOO AD 2.14 Approach and runway lighting / Огни приближения и огни RWY

RWY Designator Обозначение ВПП	APCH LGT type LEN INTST Тип, протяженность и сила света огней приближения	LGT colour WBAR Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (MEHT) PAPI	TDZ LGT LEN Протяженность огней зоны приземления	RWY Centre Line LGT Length, spacing, colour, INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП	RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП	RWY End LGT colour WBAR Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов	RWY LGT LEN (M) colour Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения	Remarks Примечания
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
16	CAT I 900 M LIH	Green Зеленые	PAPI Left / 3° Слева / 3°	-	nil	2800 m, 50-60 m white (last 600 m-yellow), LIH 2800 м, 50 - 60 м белые (последние 600м желтые), LIH	Red Красные	nil	nil
34	CAT I 900 M LIH	Green Зеленые	PAPI Left / 3° Слева / 3°	-	nil	2800 m, 50-60 m white (last 600 m-yellow), LIH 2800 м, 50 - 60 м белые (последние 600м желтые), LIH	Red Красные	nil	nil

UKOO AD 2.15 Other lighting, secondary power supply / Прочие огни, резервный источник электропитания

1	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики	nil / nil
2	LDI location and LGT Местоположение указателя направления посадки (LDI) Anemometer location and LGT Анемометр, местоположение и освещение	nil Anemometer: 140 m from THR 16, not LGTD; 160 m from THR 34, not LGTD Анемометр: 140м от THR 16 - неосвещен, 160 м от THR 34 - неосвещен
3	TWY edge and centre line lighting Рулежные огни и огни осевой линии РД	Centre line / Огни осевой линии: not LGTD / нет Edge / Боковые рулежные огни: blue / синие
4	Secondary power supply/switch over time Резервный источник электропитания/время переключения	AVBL. Switch-over time 15 second Есть. Время переключения 15 секунд
5	Remarks Примечания	nil

UKOO AD 2.16 Helicopter Landing Area / Зона посадки вертолетов

1	Coordinates TLOF or THR FATO <i>Координаты TLOF и пороги FATO</i>	H1 (ACFT stand 25A) 462622.51N 0304034.30E H2 462602.32N 0304031.13E
2	TLOF and/or FATO elevation M/FT <i>Превышение TLOF/FATO м/футы</i>	H1 (ACFT stand 25A) 51.8M/ 170FT H2 51.6M/ 169FT
3	TLOF and FATO area dimension, surface, strength, marking <i>Зона TLOF плюс FATO размеры, тип покрытия, несущая способность и маркировка</i>	H1 (ACFT stand 25A) 25m x 25m, CONC, PCN 21/R/C/X/T, MRKD H2 16m x 16m, CONC, PCN 21/R/B/X/T, MRKD
4	True and MAG BRG of FATO <i>Истинный и магнитный пеленги FATO</i>	nil
5	Declared distance available <i>Объявленные располагаемые дистанции</i>	nil
6	APP and FATO lighting <i>Огни приближения и огни зоны FATO</i>	nil
7	Remark <i>Примечание</i>	H1 (ACFT stand 25A) is used for helicopter VIP flights. Restricted aera for H1 266° - 233° Restricted aera for H2 315° - 185° <i>H1 (ACFT stand 25A) используется для вертолетов VIP рейсов. H1 ограничительный сектор 266° - 233° H2 ограничительный сектор 315° - 185°</i>

UKOO AD 2.17 ATS Airspace / Воздушное пространство ATS

1	Designation and lateral limits <i>Обозначение и боковые границы</i>	CTR Odesa / <i>CTR Одесса</i> 463401N 0302705E - 463641N 0303949E - 463251N 0304130E - 463313N 0304324E - 463336N 0304515E - 461652N 0305231E - 461327N 0303607E - 463401N 0302705E
2	Vertical Limits <i>Вертикальные границы</i>	<u>600 M</u> SFC
3	Airspace classification <i>Классификация воздушного пространства</i>	D
4	ATS unit call sign/Language(s) <i>Позывной и язык органа ОВД</i>	Odesa Tower Rus, Eng <i>Одесса Вышка</i> <i>Рус, Анг</i>
5	Transition altitude <i>Абсолютная высота перехода</i>	3050 M
6	Remarks <i>Примечания</i>	nil

UKOO AD 2.18 ATS Communication Facilities / Средства связи ATS

Service designation <i>Обозначение службы</i>	Call sign <i>Позывной</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5
ATIS	Odesa ATIS <i>Одесса ATIS</i>	124.800 MHZ	H24	Rus
ATIS	Odesa ATIS <i>Одесса ATIS</i>	133.100 MHZ	H24	Eng
GND	Odesa Ground <i>Одесса Руление</i>	121.800 MHZ	H24	GND and TWR are joined on ATS unit decision. ATC at FREQ 125.5 <i>GND и TWR объединяются по решению органа ОВД. УВД на частоте 125.5</i>
TWR	Odesa Tower <i>Одесса Вышка</i>	125.500 MHZ	H24	nil

UKOO AD 2.19 Radio navigation and landing aids / Радионавигационные средства и средства посадки

Type of aid and VAR (For VOR/ILS/MLS, give station declination) <i>Тип средства, магнитное склонение, тип обеспечиваемых операций (для VOR/ILS/MLS указать магнитное склонение)</i>	ID <i>Обозначение</i>	Frequency <i>Частота</i>	Hours of operation <i>Часы работы</i>	Site of transmitting antenna coordinates <i>Координаты места установки передающей антенны</i>	Elevation of DME transmitting antenna <i>Превышение передающей антенны DME</i>	Remarks <i>Примечания</i>
1	2	3	4	5	6	7
LM 16	D	715.00 KHZ	H24	462650.0N 0304004.0E		157° MAG /950M to RWY16
LM 34	E	715.00 KHZ	H24	462422.0N 0304107.0E		337° MAG/1009M to RWY34
LO 16	OD	348.00 KHZ	H24	462826.0N 0303922.0E		157° MAG /4076M to RWY16
LO 34	OE	348.00 KHZ	H24	462248.0N 0304148.0E		337° MAG /4002M to RWY34
VOR/DME	ODS	113.95 MHZ CH 86Y	H24	462549.0N 0304015.0E	59.0M/193.6FT	
LOC 16 ILS CAT I	IOD	108.30 MHZ	H24	462423.0N 0304107.0E		
GP		334.10 MHZ	H24	462609.0N 0304012.0E		3° , RDH 15.3 m
MM		75.00 MHZ	H24	462650.0N 0304004.0E		
OM		75.00 MHZ	H24	462826.0N 0303922.0E		
LOC 34 ILS CAT I	IOE	110.30 MHZ	H24	462648.0N 0304004.0E		
GP		335.00 MHZ	H24	462500.0N 0304042.0E		3° , RDH 15.8 m
MM		75.00 MHZ	H24	462422.0N 0304107.0E		
OM		75.00 MHZ	H24	462248.0N 0304148.0E		

UKOO AD 2.20 Local traffic regulations / Местные правила движения

1. Taxiing ACFT operation on TWY is on the centre line
 2. After ACFT landing on RWY16 turn on 180°, for vacation RWY via TWY1, are permitted abeam TWY 3 and TWY 5. Taxiing ACFT code 4D and ACFT B 737-900 are permitted TWY1 and apron K only. After ACFT landing on RWY16 turn on 180°, for vacation RWY only the end of RWY abeam TWY 5. Vacation RWY16/34 ACFT AN-12 and taxiing to stands 12 and 13 permitted on TWY 1, TWY 2, TWY 6 and TWY 7.

3. When the outdoor temperature is above 25°C turns on paved RWY are performed on the minimum speed with maximum turn radius.

4. ACFT manoeuvring is performed at engine power not more than 0.4 from nominal mode on marking signs or by towing.

5. By requirements crew and low visibility marking signs ACFT is led by "FOLLOW ME" car.

6. Taxiing routes:

Route T1 – for ACFT taxiing from TWY1 on Stand 1-3 apron K with north course.

Route T2 – for ACFT taxiing from MTWY1 on Stand 1-3 apron K with north course.

Route T3 – for ACFT taxiing from TWY1 on Stand 1-5 apron K with south course and Stand 23-25 apron K.

Route T4 – for ACFT taxiing from TWY6 on Stands 6-21 apron L and Stands 42-45, 55-60 apron N.

Route T5 – for ACFT taxiing from TWY 1 on Stand 25A.

Route T6 – for towing ACFT type IL-76 on Stand 23 and ACFT taxiing from TWY 1 on Stand 23 apron K (ACFT with index 5,6 code 4D) .

7. ACFT wingspan restrictions (with the presence of fixed obstacles).

Taxiing routes T1, T2:

- when taxiing on Stand 2 – not exceed 34.4m and stand 1 is free;

- when taxiing on Stand 3 – not exceed 17.0m and stands 1, 2 are free;

Taxi route T3 - not exceed 38.0m.

Taxi route T4 - not exceed 37.0m.

Note : When taxiing on Stand 3 via TWY 7 - not exceed 25.0m.

1. Руление по TWY производится строго по осевой линии

2. После посадки ACFT на RWY16 разворот на 180°, для освобождения RWY по TWY1, возможен на траверзах TWY3 и TWY5. Руление ACFT с кодом 4D и ACFT B 737-900 разрешено только по TWY1 и перрону К. После посадки ACFT на RWY16 разворот на 180° для освобождения RWY только в конце RWY на траверзе TWY 5. Освобождение RWY 16/34 ACFT AN-12 и реление на стоянки 12 и13 разрешено по TWY 1, TWY 2, TWY 6 и TWY 7.

3. При температуре наружного воздуха выше 25°C выполнение разворотов ACFT на RWY осуществлять на минимальной скорости с максимально возможным радиусом разворота.

4. Маневрирование ACFT по аэродрому осуществляется на мощности двигателей не более 0,4 номинального режима по маркировочным знакам или буксировкой.

5. ACFT лидируются машиной "FOLLOW ME" по запросу экипажа и при плохой видимости маркировочных знаков TWY, перронов, мест стоянок.

6. Маршруты руления:

Маршрут T1 - для заруливания ACFT от TWY1 на места стоянок 1-3 перрона К с курсом на север.

Маршрут T2 - для заруливания ACFT от MTWY на места стоянок 1-3 перрона К с курсом на север.

Маршрут T3 - для заруливания ACFT от TWY1 на места стоянок 1-5 перрона К с курсом на юг и места стоянок 23-25 перрона К.

Маршрут T4 - для заруливания ACFT от TWY6 на места стоянок 6-21 перрона L и места стоянок 42-45, 55-60 перрона N.

Маршрут T5 - для заруливания ACFT от TWY 1 на место стоянки 25A.

Маршрут T6 - для буксировки ACFT ИЛ-76 на место стоянки 23 и зареливание ACFT индекса 5,6 (кода 4D) от TWY 1 на место стоянки 23 перрона К.

7. Ограничения ACFT по ширине размаха крыльев (ввиду наличия неподвижных препятствий).

Маршруты руления T1, T2:

- при заруливании на место стоянки 2 – не более 34.4м и свободной стоянки 1 ;

- при заруливании на место стоянки 3 – не более 17.0м и свободных стоянок 1,2 ;

Маршрут руления T3 – не более 38.0м.

Маршрут руления T4 – не более 37.0м.

Примечание: При заруливании ACFT на место стоянки 3 по TWY 7 – не более 25м.

8. When taxiing via MTWY from TWY3 till TWY4, the distance between centre line and fixed obstacle – 30.0m.

9. For engine tests – Stand 14.

10. Taxiing on stands, apron M – via free adjacent stand. Taxiing on stands, apron N – via some free stands (42, 43, 44, 45) and free adjacent stand.

11. Stands 55 – 60 are equipped by anchor fastenings.

12. ACFT stands are using for helicopters too.

13. Stand 25A is for VIP flights, ACFT type A-320 and helicopters.

14. When taxiing on Stand 1A – stands 1,2,27,28 and 29 are free.

15. When taxiing on Stand 25A - stands 2,24 and 25 are free. When taxiing out Stand 25A - stands 23,24 and 25 are free.

16. Low visibility procedures are applied at the airdrome.

LVP criteria application:

- When visibility is 600m and less, low visibility procedures are applied at the airdrome;

- ACFT is performed with "Follow me" car;

- When LVP procedures are applied only one ACFT is allowed for moving in the moving area.

UKOO AD 2.21 Noise abatement procedures / Эксплуатационные процедуры снижения шума
SID and IAC charts on AD Odesa are based on minimizing the impact of aviation noise on settlements located around the aerodrome.

Noise Abatement Procedures are following:

- ACFT crews use mode of flight providing noise abatement according to Flight Operation Manual and ICAO recommendations;

- training and flying laboratory flights are performed not lower than circling height;

- strict adherence to entry/exit patterns by crews.

Minimum levels provided by an ATCO when ACFT are under radar vectoring or direct routing include corrections for low temperature effect if the temperature is within the range from -25°C to -10°C inclusively.

UKOO AD 2.22 Flight procedures / Правила полетов

1. VFR flights in CTR Odesa.

Entry point for CTR Odesa should be specified in FPL to receive appropriate ATC clearance.

Holding zone "MIKE" for VFR flights (46°25'00"N 030°38'00"E) established in CTR Odesa.

ACFT equipped with SSR transponder should set squawk 2000 if no other instructions from ATC received.

When requesting permission to enter CTR Odesa, report about working SSR transponder Mode A/C, if equipped.

2. Helicopter operations.

2.1. Taxi according to standard taxiing routes. If unable to taxi on the ground, perform air taxiing at altitude not above 3m.

2.2. Upon arrival, if wind speed is more than allowed for ground taxiing, air taxi to stand, using landing pad at TWY 2 (H2).

2.3. When leaving stand, air taxi to landing pad at TWY 2 (H2) at altitude not above 3 m and with ground speed not exceeding 37 km/h (20 knots).

2.4. Take-off and landing from/on TWY 2 (H2) are performing according to helicopter operations. Take-off and landing are prohibited in sector 315°-185°.

2.5. If there are any meteorological phenomena or haze, reducing visibility below minimum, land or take-off on/from that part of the RWY which correspond to minimum.

2.6. Landing pad H1 (ACFT stand 25A) is used only for VIP flights of helicopters class1, category A. Take-off and landing from/on H1 are prohibited in sector 266°-233°.

8. При рулении по MTWY на участке от TWY3 до TWY4, расстояние между осевой линией MTWY и неподвижным препятствием (здание) – 30м.

9. Для опробования двигателей – место стоянки 14.

10. Заруливание на место стоянки перронов М – через свободное смежное место стоянки. Заруливание на место стоянки перронов N – через одно из свободных stands (42, 43, 44, 45) и свободное смежное место стоянки.

11. Места стоянок 55 – 60 оснащены якорными креплениями.

12. Для стоянки вертолётов используются МС воздушных судов.

13. Стоянка 25А предназначена для VIP рейсов, ACFT типа А-320 и вертолетов.

14. При заруливании на стоянку 1А должны быть свободны стоянки 1,2,27,28 и 29.

15. При заруливании на стоянку 25А должны быть свободны стоянки 2,24 и 25. При выруливании ACFT с стоянки 25А должны быть свободны стоянки 23,24 и 25.

16. На аэродроме применяются процедуры низкой видимости.

Критерии применения LVP:

- При видимости 600м и менее на АД вводятся «Эксплуатационные процедуры в условиях низкой видимости (LVP)»;

- ACFT сопровождается машиной «Follow me»;

- При применении процедур LVP разрешается движение по рабочей площади аэродрома одновременно только одному ACFT.

На аэродроме Одесса схемы выхода и захода на посадку выполнены с учетом минимального влияния авиационного шума на населенные пункты, которые расположены вокруг аэродрома.

Снижение шума достигается:

- применением экипажами ACFT режимов полёта, обеспечивающих уменьшение шума согласно Руководству по лётной эксплуатации и рекомендациям ICAO;

- выполнением учебно-тренировочных полётов и полётов самолётов-лабораторий не ниже высоты круга;

- строгим выдерживанием экипажами схем входа и выхода.

Минимальные уровни назначаемые диспетчером при радиолокационном наведении или спрямлении маршрута учитывают поправку на влияние низких температур в диапазоне температур между -25°C и -10°C включительно.

1. Процедуры выполнения полетов по VFR в CTR Одесса.

Для получения диспетчерского разрешения на выполнение полета по VFR в CTR Одесса в FPL указывается точка входа в CTR Одесса.

Для обеспечения безопасных интервалов на аэродромном кругу полетов, предусмотрена зона ожидания «MIKE» (46°25'00"N 030°38'00"E) для полетов по VFR в CTR Одесса.

Пилот должен установить код 2000, если не существует иных указаний от органов ОВД и если ACFT оборудовано работающим ответчиком SSR в режиме A/C.

При запросе разрешения на вход в контролируемое воздушное пространство CTR Одесса, пилот должен сообщить диспетчеру Одесса TWR о работающем ответчике SSR в режиме A/C, если ACFT оборудовано.

2. Порядок выполнения полетов на вертолетах.

2.1. Руление осуществляется согласно действующей схеме руления. Если конструкция вертолета не позволяет выполнить руление по земле, осуществляется руление в воздухе. Такое руление выполняется на высоте до 3 метров.

2.2. При скорости ветра больше допустимой для условий руления согласно РЛЭ разрешается осуществлять руление в воздухе к месту стоянки. Для этого используется место приземления на TWY 2(H2).

2.3. При убытии с места стоянки вертолет перемещается к месту старта на TWY 2(H2), на высоте до 3м с путевой скоростью не более 37 км/ч (20 узлов).

2.4. Взлет и посадка с/на TWY 2(H2) осуществляется по вертолетному. Выполнение взлетно-посадочных операций в секторе 315° - 185° запрещено.

2.5. При наличии на части RWY метеорологических явлений, дыма, которые ухудшают видимость до значений ниже минимума, разрешается взлет или посадка на той части RWY, где метеорологические условия соответствуют минимуму.

2.6. H1 используется только для VIP рейсов, вертолетами класса 1 категории А. Выполнение взлетно-посадочных операций в секторе 266° - 233° запрещено.

3. Continuous descent operations (CDO)

3.1. CDOs are performed during periods of low traffic density. CDO may be requested by the pilot or offered by the controller.

3.2. CDOs can be carried out only by the aircraft that use «Transition To Final Approach» arrival procedures. (Operational regulations are contained in ENR 1.5.).

3.3. CDO are authorized only when following conditions are met: - ILS of the runway intended for landing is in operation; - no adverse weather conditions that may affect the CDO; - no system degradation that may affect a GNSS or ILS operation.

3.4. After receiving a “WHEN READY DESCEND TO (LEVEL)” or “DESCEND TO (LEVEL) AT PILOTS DISCRETION” clearance the pilot is free plan/optimize the vertical profile in order to apply CDO technique up to the FAP.

3.5. Depending on the traffic situation, the CDO can start from the top-of-descent (TOD) or from lower levels.

3.6. CDO starts from the TOD:

3.6.1. When cleared “WHEN READY DESCEND TO (LEVEL)” or “DESCEND TO (LEVEL) AT PILOTS DISCRETION” the pilot should maintain the cruising/last assigned level until the optimum descent point/TOD as determined by the pilot (or by FMS) and then commence descent without any additional request unless otherwise instructed by ATC.

3.6.2. If necessary, ATC can issue additional instructions, following to the phraseology below: “WHEN READY DESCEND TO (LEVEL), REPORT LEAVING (or REPORT TOP-OFDESCENT)”.

3.6.3. Due to airspace structure, ATC will initially instruct pilots to descend to the level(s) above the level of FAP. In doing so, ATC will issue further descent instruction prior to the CDO flight reaching 600 m (2000 ft) from the last assigned level so as to prevent leveling off.

3.6.4. Once in contact with appropriate low TMA sector, ATC will issue approach clearance, following to the phraseology below: “DESCEND TO (LEVEL OF FAP) CLEARED ILS APPROACH RUNWAY (NUMBER)”. With this clearance, pilot should proceed via cleared waypoint(s) to intercept the appropriate ILS.

3.7. Pilots shall maintain MAX IAS 220 kt at a distance of 20 track miles from touchdown.

3.8. Specified minimum levels at waypoints must be adhered unless specifically cancelled by ATC.

3.9. If the CDO flight becomes impossible due to an emergency, or weather conditions, or traffic situation pilots will be informed by ATC and an alternate instruction will be issued, following to the phraseology below: “CONTINUOUS DESCENT NOT POSSIBLE DUE TO (REASON FOR CDO SUSPENDING), (ALTERNATE INSTRUCTION)”.

3.10. In the event of a radio communication failure, pilot shall apply the radio communication failure procedures stated in ENR 1.5.

UKOO AD 2.23 Additional information / Дополнительная информация

1. At least 30 min before ETA, ACFT crews informed “Odesa Operation Control” on FREQ 131.9 MHz about amount of passengers on board, luggage and other pertinent information.

2. On airdrome Odessa from sunrise and during the hour after it birds fly from East to West crossing the RWY at heights from 20m to 100m. After sunset and before dark birds fly from West to East. During the daylight observed separate birds fly.

3. Полеты в режиме бесступенчатого снижения (CDO)

3.1. Полеты в режиме бесступенчатого снижения (CDO) выполняются в периоды низкой интенсивности движения. Выполнение CDO может запрашиваться пилотом или предлагаться диспетчером.

3.2. CDO могут выполняться только ВС, которые используют процедуры прибытия по принципу «Transition To Final Approach». (Операционные инструкции содержатся в ENR 1.5.).

3.3. CDO разрешаются только при выполнении таких условий: - ILS ВПП планируемой для посадки в работе; - отсутствуют неблагоприятные погодные условия, которые могут повлиять на выполнение CDO; - отсутствуют деградации системы, которые могут повлиять на работу GNSS или ILS.

3.4. После получения разрешения “ПО ГОТОВНОСТИ СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ)” или “СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ) ПО УСМОТРЕНИЮ ПИЛОТА”, пилоту разрешается планировать/оптимизировать вертикальный профиль для того, чтобы применить технику CDO до FAP.

3.5. В зависимости от воздушной обстановки, CDO может начинаться с точки начала снижения (TOD) или с нижних уровней.

3.6. CDO начинается с TOD:

3.6.1. При получении разрешения “ПО ГОТОВНОСТИ СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ)” или “СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ) ПО УСМОТРЕНИЮ ПИЛОТА”, пилоту следует выдерживать крейсерский/последний назначенный уровень до точки оптимального снижения/TOD, которая определена пилотом (или с помощью FMS), и затем начать снижение без каких-либо дополнительных запросов, если не получено иных указаний диспетчера.

3.6.2. При необходимости, диспетчером могут выдаваться дополнительные указания, согласно приведенной фразеологии: “ПО ГОТОВНОСТИ, СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ), ДОЛОЖИТЕ НАЧАЛО СНИЖЕНИЯ (или ДОЛОЖИТЕ ТОЧКУ НАЧАЛА СНИЖЕНИЯ)”.

3.6.3. Из-за структуры воздушного пространства, диспетчер будет давать пилотам указания первоначально снижаться до уровня (уровней) выше уровня FAP. При этом, диспетчер будет выдавать указание о дальнейшем снижении до того, как ВС выполняющее CDO достигнет уровня на 600 м (2000 футов) выше последнего заданного уровня для предотвращения горизонтального полета.

3.6.4. После установления связи с соответствующим нижним ТМА сектором, диспетчер выдаст разрешение на заход на посадку, согласно приведенной фразеологии: “СНИЖАЙТЕСЬ ДО (УРОВЕНЬ FAP), РАЗРЕШАЮ ЗАХОД ПО ILS ПОЛОСА (НОМЕР)”. Получив такое разрешение, пилоту следует продолжать следовать через разрешенную маршрутную точку (точки) для захвата соответствующей ILS.

3.7. Пилоты обязаны выдерживать MAX IAS 220 узлов на удалении 20 трек миль от точки приземления.

3.8. Минимальные уровни, указанные на маршрутных точках должны выдерживаться, если они специально не отменены диспетчером.

3.9. В случае, если из-за аварийной ситуации, погодных условий или воздушной обстановки выполнение CDO станет невозможным, диспетчер проинформирует пилотов и выдаст альтернативное указание, согласно приведенной фразеологии: “БЕССТУПЕНЧАТОЕ СНИЖЕНИЕ НЕВОЗМОЖНО, ИЗ-ЗА (ПРИЧИНА ПРЕКРАЩЕНИЯ CDO), (АЛЬТЕРНАТИВНОЕ УКАЗАНИЕ)”.

3.10. В случае отказа радиосвязи, пилот обязан применять процедуры при отказе радиосвязи указанные в ENR 1.5.

1. За 30 мин. до расчетного времени прибытия экипажи АСFT информируют оператора радиосвязи «Одесса-транзит» на частоте 131.9МГц о количестве пассажиров на борту, багаже и другим соответствующим данным.

2. На аэродроме Одесса от восхода солнца и в течении часа после восхода происходит перелет птиц с востока на запад с пересечением RWY на высотах 20-100м. После захода солнца и до наступления темноты - с запада на восток. В течении светлого времени суток наблюдается отдельные перелеты птиц.